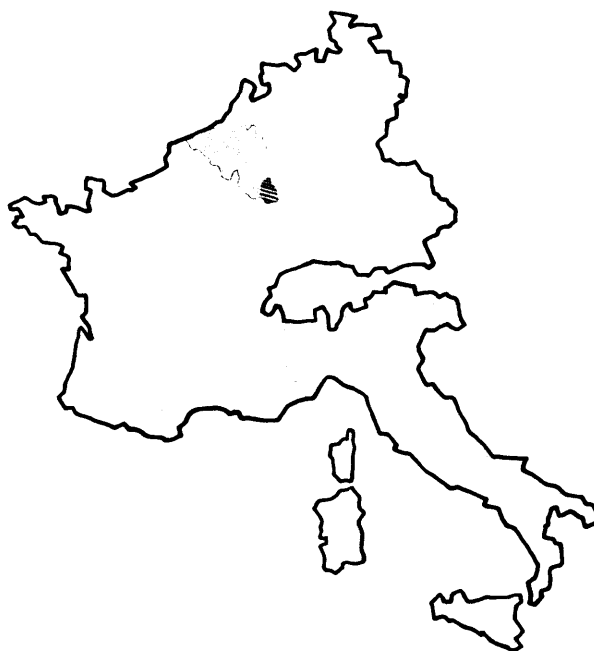


**COMMUNAUTÉ  
ÉCONOMIQUE  
EUROPÉENNE**  
  
COMMISSION



**COMUNITA'  
ECONOMICA  
EUROPEA**  
  
COMMISSIONE

**GRAPHIQUES ET NOTES RAPIDES  
SUR LA CONJONCTURE  
DANS LA COMMUNAUTÉ**

**GRAFICI E NOTE RAPIDE  
SULLA CONGIUNTURA  
NELLA COMUNITA'**

**5**

MAI

1961

MAGGIO

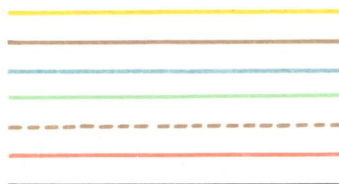
## REMARQUES GÉNÉRALES

## AVVERTENZE GENERALI

### COULEURS

### COLORI

R. F. d'Allemagne  
Belgique  
France  
Italie  
Luxembourg  
Pays-Bas  
Communauté



R. F. di Germania  
Belgio  
Francia  
Italia  
Lussemburgo  
Paesi Bassi  
Comunità

### SOURCES

### FONTI

Office Statistique des Communautés européennes.  
Services nationaux de Statistiques,  
Services de Conjoncture et Ministères.

Istituto Statistico delle Comunità Europee.  
Istituti Nazionali di Statistica,  
Istituti per la Studio della Congiuntura e Ministeri.

Les données publiées sont susceptibles de modifications en raison des travaux en cours à l'Office Statistique des Communautés.

I dati pubblicati sono soggetti a rettifiche derivanti dai risultati dei lavori in corso presso l'Istituto Statistico delle Comunità.

### PÉRIODICITÉ

### PERIODICITA'

Les graphiques du groupe A sont fixes et paraissent dans chaque édition.

I grafici del gruppo A sono mensili.

Les autres graphiques sont variables et se trouvent respectivement dans les éditions suivantes :

Gli altri grafici hanno periodicità trimestrale e sono pubblicati nell'ordine seguente :

#### Janvier, Avril, Juillet, Octobre

#### Gennaio, Aprile, Luglio, Ottobre

- B 1 Exportations
- B 2 Echanges intracommunautaires
- B 3 Taux d'escompte et de l'argent au jour le jour
- B 4 Crédits à court terme aux entreprises et aux particuliers
- B 5 Réserves d'or et de devises

- B 1 Esportazioni
- B 2 Scambi tra i Paesi membri
- B 3 Tasso di sconto e costo del denaro a vista
- B 4 Crediti a breve termine all'economia
- B 5 Riserve in oro e valute

#### Février, Mai, Août, Novembre

#### Febbraio, Maggio, Agosto, Novembre

- C 1 Importations
- C 2 Termes de l'échange
- C 3 Prix de gros
- C 4 Ventes au détail
- C 5 Salaires

- C 1 Importazioni
- C 2 Ragioni di scambio
- C 3 Prezzi all'ingrosso
- C 4 Vendite al minuto
- C 5 Salari

#### Mars, Juin, Septembre, Décembre

#### Marzo, Giugno, Settembre, Dicembre

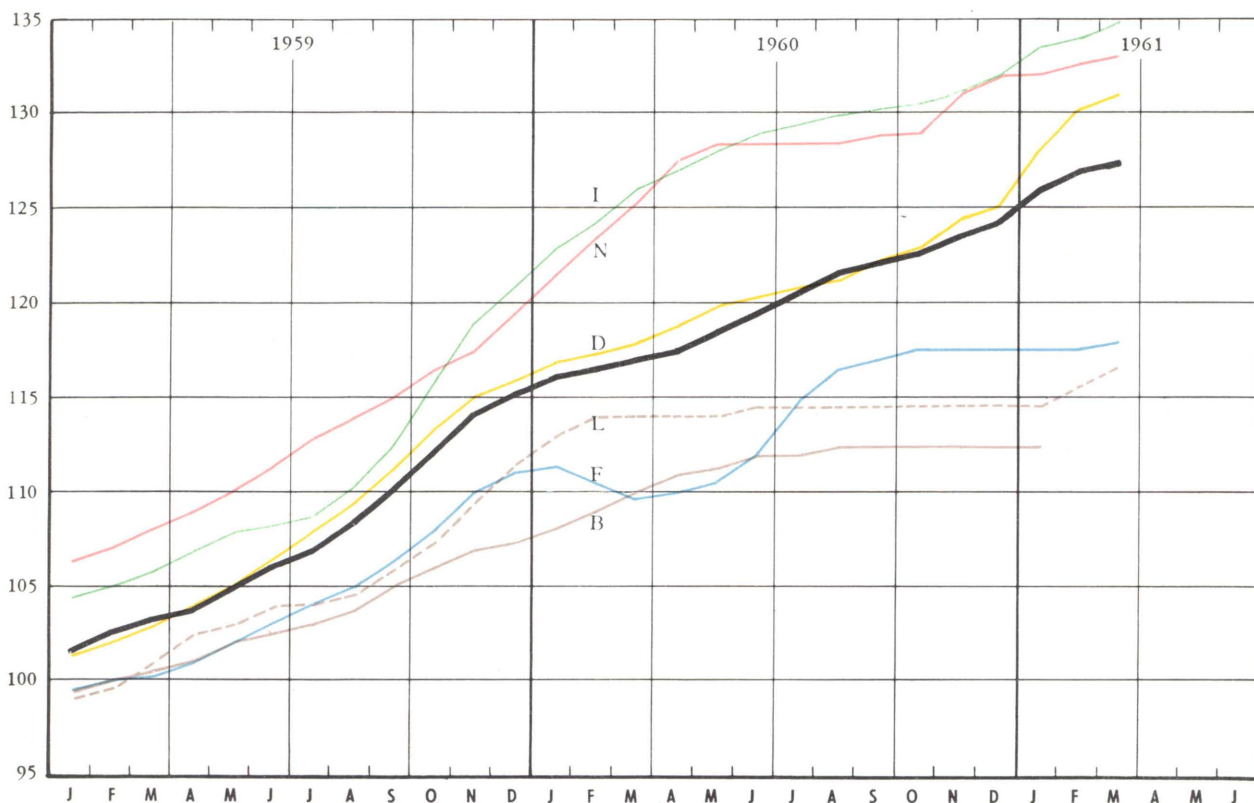
- D 1 Production de l'industrie transformatrice des métaux
- D 2 Autorisations de construire
- D 3 Recettes fiscales
- D 4 Cours des actions
- D 5 Taux d'intérêt à long terme

- D 1 Produzione dell'industria di trasformazione dei metalli
- D 2 Permessi di costruzione
- D 3 Entrate fiscali
- D 4 Corso delle azioni
- D 5 Saggi di interesse a lungo termine

## PRODUCTION INDUSTRIELLE

## PRODUZIONE INDUSTRIALE

1958 = 100



REMARQUES: Les courbes ont été établies sur la base des indices corrigés des variations saisonnières et accidentelles, par l'Office statistique des Communautés européennes. — Non compris construction, industries alimentaires, boissons et tabac.

AVVERTENZE: Le curve sono tracciate in base agli indici depurati delle variazioni stagionali e accidentali a cura dell'Istituto Statistico delle Comunità Europee. — Esclusi costruzione, industrie alimentari, bevande e tabacco.

Dans quelques pays membres, l'expansion paraît de nouveau avoir accusé une légère accélération, notamment sous l'influence d'un certain redressement de la demande extérieure. C'est surtout le cas en Italie et plus récemment en France, où l'indice de la production était demeuré stable depuis quelques mois, principalement en raison d'un ralentissement de la production de l'industrie automobile, dont la pondération est relativement élevée. La poursuite de la croissance, dans la R.F. d'Allemagne et aux Pays-Bas, tient plutôt à la réalisation d'investissements qui permettent des progrès assez importants de productivité, qu'à l'évolution de la demande. En outre, dans ces deux pays, les conditions climatiques ont été exceptionnellement favorables pour l'industrie de la construction et pour les secteurs liés à cette activité. La production sidérurgique luxembourgeoise, elle aussi, a de nouveau marqué une tendance à l'expansion. En Belgique, en raison des répercussions des grèves, il n'est pas encore possible d'apprécier l'évolution conjoncturelle de la production. Dans l'ensemble, le niveau de la production industrielle de la Communauté, au cours du 1er trimestre de 1961, dépasse d'environ 8% celui de la même période de 1960.

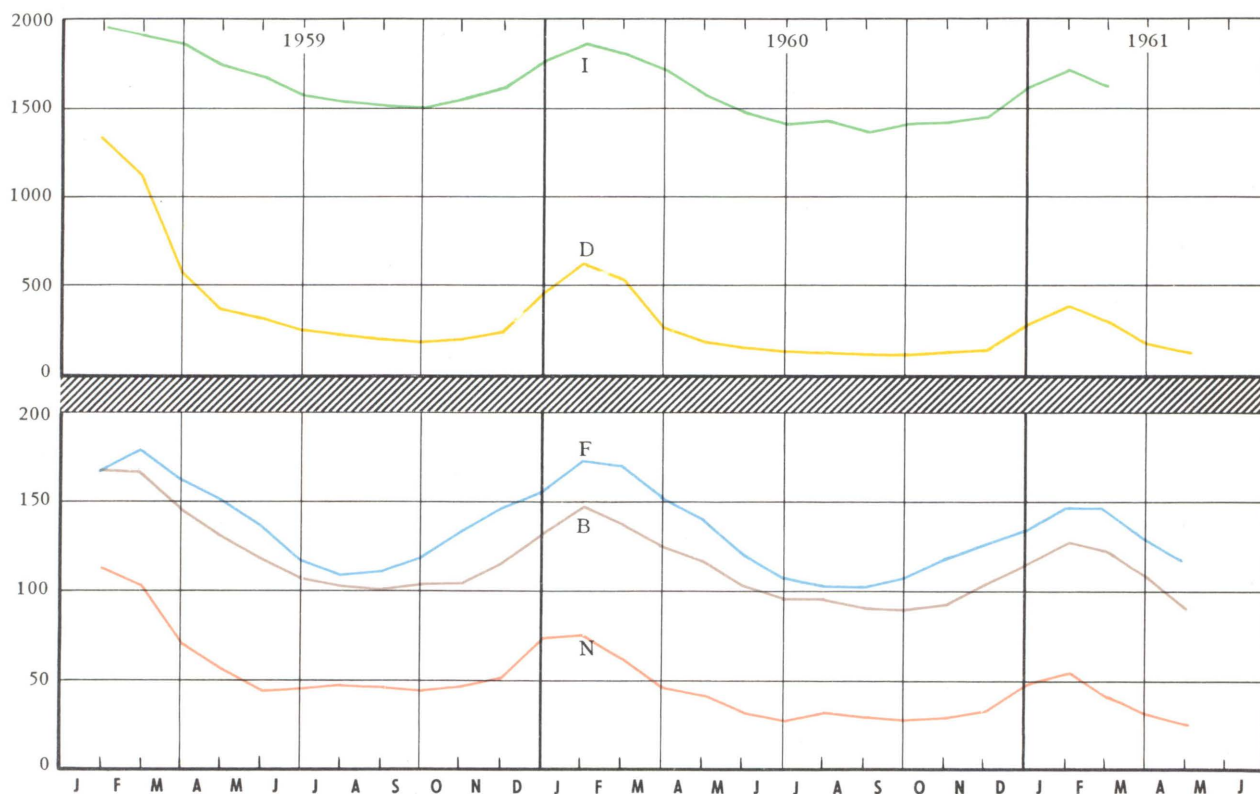
Un ritmo di espansione leggermente più rapido, derivante soprattutto da un miglioramento della domanda estera, sembra essersi nuovamente manifestato in alcuni Paesi membri, specie in Italia e, di recente, in Francia. In quest'ultimo Paese l'indice della produzione industriale si era mantenuto stabile durante gli ultimi mesi, specialmente a motivo di un rallentamento della produzione automobilistica, il cui peso nella ponderazione dell'indice è relativamente forte. Nella R.F. di Germania e nei Paesi Bassi lo sviluppo continuo della produzione dipende, più che dall'evoluzione della domanda, dalla realizzazione di investimenti che consentono progressi relativamente importanti della produttività: le condizioni meteorologiche, inoltre, hanno favorito in modo eccezionale l'industria delle costruzioni ed i settori connessi. Nel Lussemburgo, anche la produzione siderurgica ha avuto tendenza ad aumentare ulteriormente. Le ripercussioni degli scioperi non consentono ancora di esprimere un giudizio sull'andamento congiunturale della produzione nel Belgio. Nel primo trimestre del 1961, il livello della produzione industriale complessiva della Comunità ha superato dell'8% circa quello del primo trimestre del 1960.

## NOMBRE DE CHÔMEURS

à fin de mois (en milliers)

## NUMERO DEI DISOCCUPATI

a fine mese (migliaia)



REMARQUES: Chômeurs complets, à l'exclusion du chômage partiel. — R. F. d'Allemagne: Sarre incluse à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1959. — Belgique: moyenne journalière au cours du mois. — France: demandes d'emploi non satisfaites. — Italie: chômeurs enregistrés uniquement. — Luxembourg: chômage inexistant.

AVVERTENZE: Disoccupazione totale, con esclusione della disoccupazione parziale. — R. F. di Germania: compresa la Sarre dal 1° luglio 1959. — Belgio: media mensile su dati giornalieri. — Francia: domande di lavoro insoddisfate. — Italia: disoccupati iscritti agli uffici di collocamento. — Lussemburgo: disoccupazione inesistente.

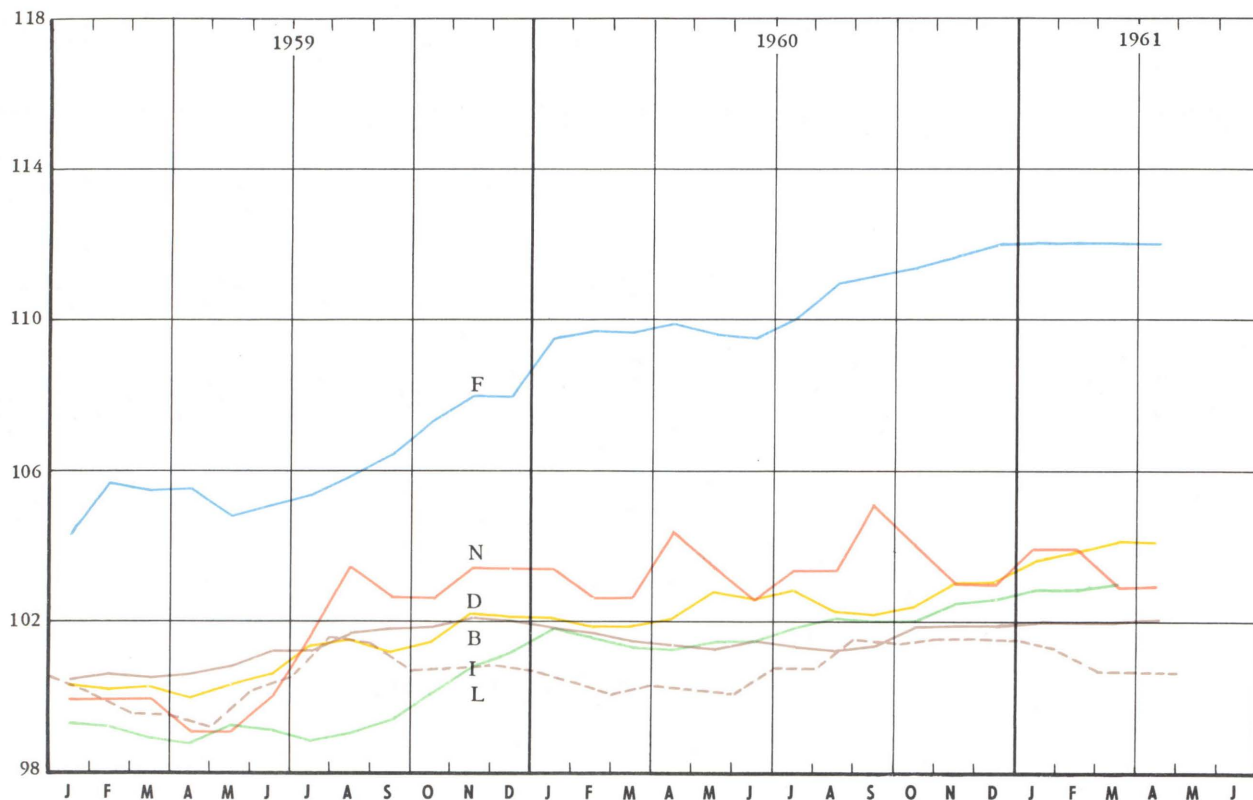
Dans l'ensemble de la Communauté, le nombre de chômeurs est encore sensiblement moins élevé que celui de la même période de l'an dernier, déjà caractérisée, cependant, par un niveau extrêmement bas dans la plupart des pays membres. Au cours des deux derniers mois, la tendance est, en général, demeurée à la diminution, d'autant que la croissance de la production s'est de nouveau légèrement accélérée, et qu'en outre, dans quelques pays, l'activité de l'industrie de la construction s'est précocement située à un niveau très élevé, du fait de conditions climatiques favorables au cours des premiers mois de l'année. En Belgique, où l'expansion paraît rester faible, l'évolution du chômage a été déterminée par l'activité dans la construction, par le développement de la production consécutif aux retards causés par les grèves, et aussi, semble-t-il, par le départ d'étrangers privés de leur emploi à la suite des fermetures de puits et émigrant surtout en direction de la R.F. d'Allemagne et des Pays-Bas, où les tensions se sont encore aggravées. Le taux de chômage — nombre de chômeurs en pourcentage du nombre de travailleurs salariés — était, en avril, de 0,6% seulement dans la R.F. d'Allemagne et de 0,7% aux Pays-Bas.

Il numero complessivo dei disoccupati nella Comunità resta ancora notevolmente inferiore a quello dello stesso periodo dell'anno passato, già estremamente basso nella maggior parte dei Paesi. Durante gli ultimi due mesi si è ancora osservata una generale tendenza alla diminuzione, rafforzata da un'ulteriore lieve acceleramento dell'attività produttiva e della forte precoce ripresa dell'attività edilizia in alcuni Paesi, provocata dalle condizioni atmosferiche favorevoli dei primi mesi dell'anno. In Belgio, ove l'espansione congiunturale sembra essere rimasta moderata, l'andamento della disoccupazione è stato probabilmente determinato, oltre che dall'attività nell'industria delle costruzioni e dallo sviluppo produttivo che ha fatto seguito ai ritardi provocati dagli scioperi, pure dalla partenza di stranieri rimasti senza lavoro in seguito alla chiusura dei pozzi carboniferi e migranti soprattutto verso la R.F. di Germania e i Paesi Bassi, ove le tensioni si sono ancora aggravate. In aprile, il saggio di disoccupazione — numero di disoccupati in percentuale del numero dei lavoratori dipendenti — era soltanto dello 0,6% nella R.F. di Germania e dello 0,7% nei Paesi Bassi.

## PRIX À LA CONSOMMATION

## PREZZI AL CONSUMO

1958 = 100



REMARQUES: R.F. d'Allemagne: nouvel indice du coût de la vie pour consommateurs moyens. — Belgique: prix de détail et des services. — Pays-Bas: coût de la vie pour travailleurs manuels et employés. — Une comparaison entre la courbe de la France et celles des autres pays doit tenir compte de la modification des taux de change intervenue en décembre 1958.

AVVERTENZE: R.F. di Germania: nuovo indice del costo della vita per consumatori di reddito medio. — Belgio: prezzi al minuto e prezzi dei servizi. — Paesi Bassi: costo della vita per operai e impiegati. — Per un confronto fra la curva della Francia e quella degli altri Paesi occorre tener conto delle variazioni dei tassi di cambio avvenute nel dicembre 1958.

Dans l'ensemble, les prix à la consommation dans la Communauté sont demeurés à peu près stables en avril. Un léger enchérissement des services et de l'habillement a été compensé, dans tous les pays membres, l'Italie exceptée, par le recul saisonnier du prix de quelques denrées alimentaires et par l'application de tarifs d'été pour le charbon. Par suite de l'accroissement de la demande et de la hausse du prix des produits textiles de base, l'habillement a quelque peu enchéri; par contre, le prix de certains biens de consommation durables a légèrement fléchi, en partie du fait des importants progrès de la productivité et de la production. En France, le relèvement du prix des produits importés de la R.F. d'Allemagne et des Pays-Bas a été contrebalancé, dans une large mesure, par la récente réduction des droits de douane; dans les autres pays également, il a été à peine perceptible. Par ailleurs, la réévaluation du DM. ne semble pas encore avoir entraîné, dans la R.F. d'Allemagne, un net ralentissement de la tendance à la hausse des prix, bien qu'elle y ait déjà provoqué une diminution du prix des matières premières importées.

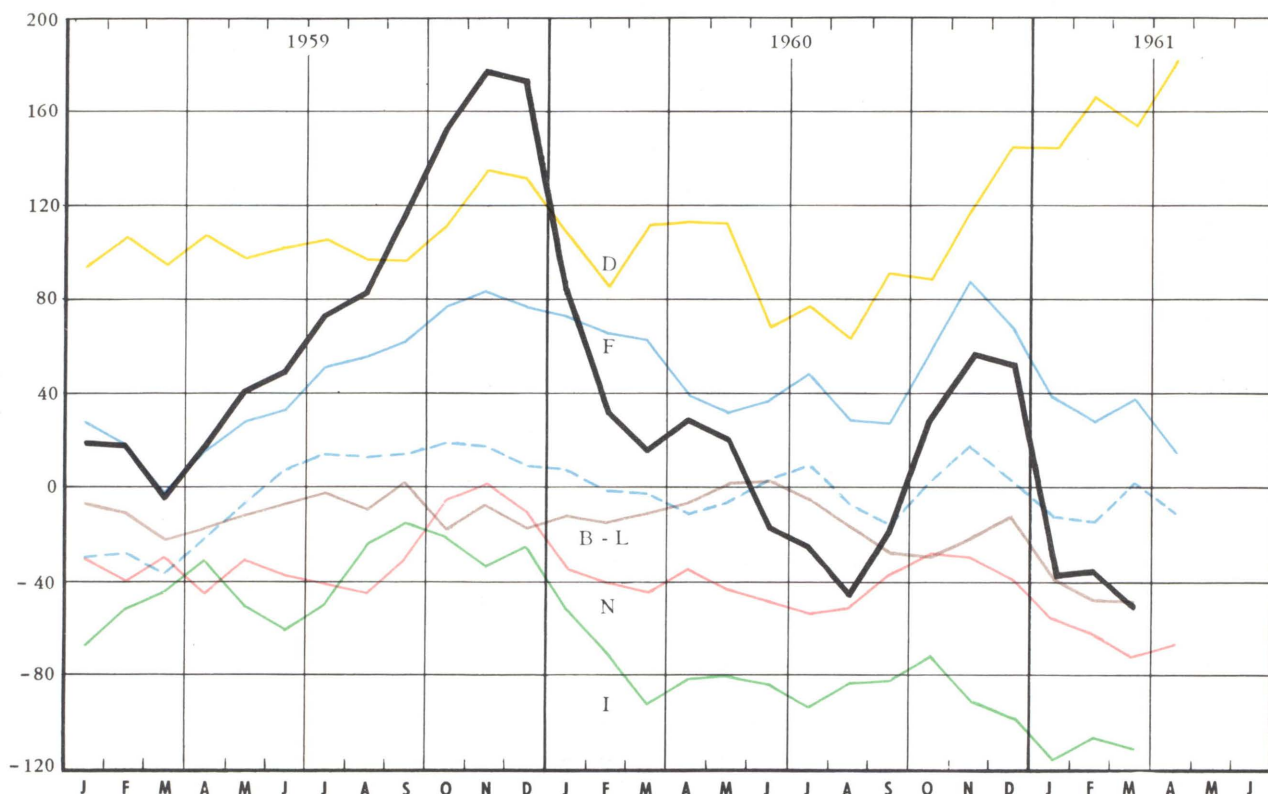
Nell'insieme, i prezzi al consumo sono rimasti quasi stabili nella Comunità durante il mese di aprile. In tutti i Paesi membri, ad eccezione dell'Italia, un lieve rincaro dei servizi e dei generi di abbigliamento è stato compensato dalla flessione stagionale dei prezzi di alcune derrate alimentari e dall'applicazione dei prezzi estivi per il carbone. In conseguenza dell'accresciuta domanda e del rialzo dei prezzi delle materie prime tessili, sono lievemente rincarati i generi di abbigliamento: per contro, è lievemente diminuito il prezzo di alcuni beni di consumo durevole, in parte a causa dei rilevanti progressi della produttività e della produzione. In Francia l'aumento dei prezzi dei prodotti importati dalla R.F. di Germania e dai Paesi Bassi è stato compensato, in gran parte, dalla recente diminuzione dei dazi doganali; anche negli altri Paesi, tale aumento è appena rilevabile. D'altro canto, non sembra che la rivalutazione del marco abbia notevolmente attenuato la tendenza al rialzo dei prezzi nella R.F. di Germania, benché ne sia già derivata una diminuzione dei prezzi delle materie prime importate.

## BALANCE COMMERCIALE

(en millions de dollars)

## BILANCIA COMMERCIALE

(milioni di dollari)



REMARQUES: Moyenne mobile sur trois mois. — Exportations f.o.b., importations c.a.f.; or monétaire exclu. — Conversion sur la base des taux de change officiels; pour la R.F. d'Allemagne et les Pays-Bas nouveau taux à partir de mars 1961. — France: la courbe en trait continu représente la balance totale, celle en pointillé, la balance avec l'étranger seulement. — Belgique et Luxembourg: courbe unique. — Communauté: solde de la balance commerciale avec les pays tiers.

La tendance à la détérioration de la balance commerciale de la Communauté paraît s'être affaiblie au cours des derniers mois. Cette évolution tient à l'accroissement du solde positif de la R.F. d'Allemagne, qui a atteint 2,6 milliards de DM au cours des quatre premiers mois de 1961, dépassant ainsi de 0,9 milliards de DM celui de la période correspondante de 1960. En avril, l'expansion des exportations allemandes est restée très vive, tandis que le développement des importations demeurerait limité. Aux Pays-Bas, par contre, le déficit des quatre premiers mois de 1961 a dépassé de 400 millions de florins celui de la même période de 1960. En Italie également, le déficit a été sensiblement plus élevé que l'année dernière. La détérioration de la balance commerciale de la France tient surtout aux échanges intérieurs de la zone franc et plus spécialement à la diminution des expéditions vers l'Algérie. En Belgique, si la balance commerciale s'était détériorée au début de l'année, les grèves ayant entravé les exportations alors que les importations augmentaient — en partie, semble-t-il, dans la perspective de la majoration de la taxe de transmission —, elle s'est récemment redressée, principalement du fait d'un important accroissement des exportations.

AVVERTENZE: Medie mobili trimestrali. — Esportazioni f.o.b., importazioni c.i.f.; escluso l'oro monetario. — Conversione in base ai tassi di cambio ufficiali; per la R.F. di Germania e i Paesi Bassi nuovo tasso di cambio dal marzo 1961. — Francia: la linea piena rappresenta la bilancia totale; quella punteggiata, la sola bilancia con i Paesi non appartenenti alla zona del franco. — Belgio e Lussemburgo: curva unica. — Comunità: saldo della bilancia commerciale con i Paesi terzi.

Da alcuni mesi la tendenza congiunturale al peggioramento della bilancia commerciale della Comunità sembra essersi molto indebolita, soprattutto per l'accresciuto saldo attivo della R.F. di Germania (2,6 miliardi di DM per i primi quattro mesi del 1961), superiore di 0,9 miliardi di DM al corrispondente avanzo del 1960. In aprile, l'espansione delle esportazioni tedesche è stata ancora molto vigorosa, mentre le importazioni progredivano limitatamente. Nei Paesi Bassi, invece, il disavanzo dei primi quattro mesi dell'anno è stato superiore di 400 milioni di fiorini a quello corrispondente del 1960. Anche in Italia il deficit è stato assai più elevato che nell'anno precedente. Il ridotto avanzo commerciale osservato per la Francia trae soprattutto origine dagli scambi entro la zona del franco e più particolarmente dalle minori esportazioni verso l'Algeria. In Belgio, dopo il peggioramento dell'inizio dell'anno, quando gli scioperi ostacolavano le esportazioni mentre le importazioni s'accrescevano — verosimilmente anche in previsione di un aumento dell'imposta di trasmissione — il disavanzo è recentemente diminuito, soprattutto grazie ad un aumento delle esportazioni.

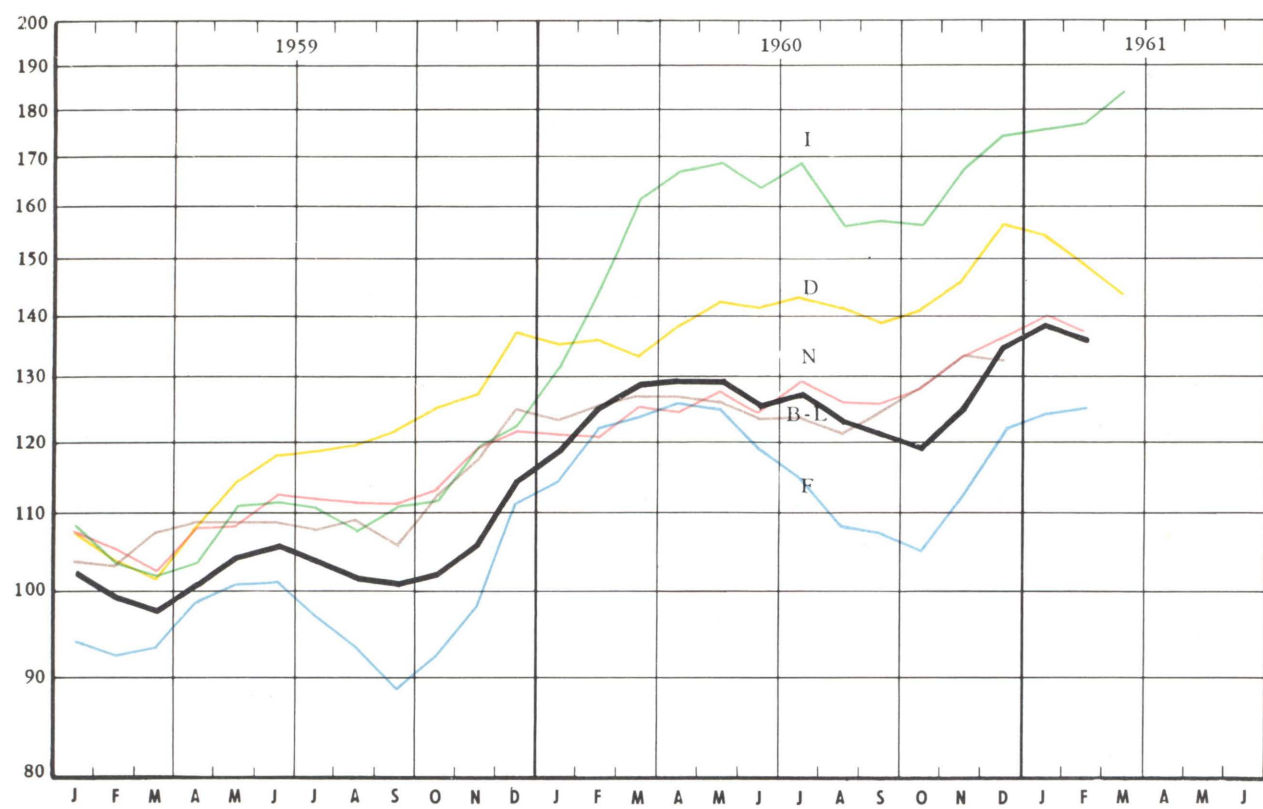
# IMPORTATIONS

Indice du volume

# IMPORTAZIONI

(indici di quantità)

1958 = 100



REMARQUES: Moyenne mobile sur trois mois. — Belgique et Luxembourg: courbe unique. — France: commerce avec l'étranger et la zone franc. — Communauté: commerce avec les pays tiers, à l'exclusion des échanges intra-communautaires.

AVVERTENZE: Medie mobili trimestrali. — Belgio e Lussemburgo: curva unica. — Francia: commercio con l'estero e con la zona del franco. — Comunità: commercio con i Paesi terzi, esclusi gli scambi intracomunitari.

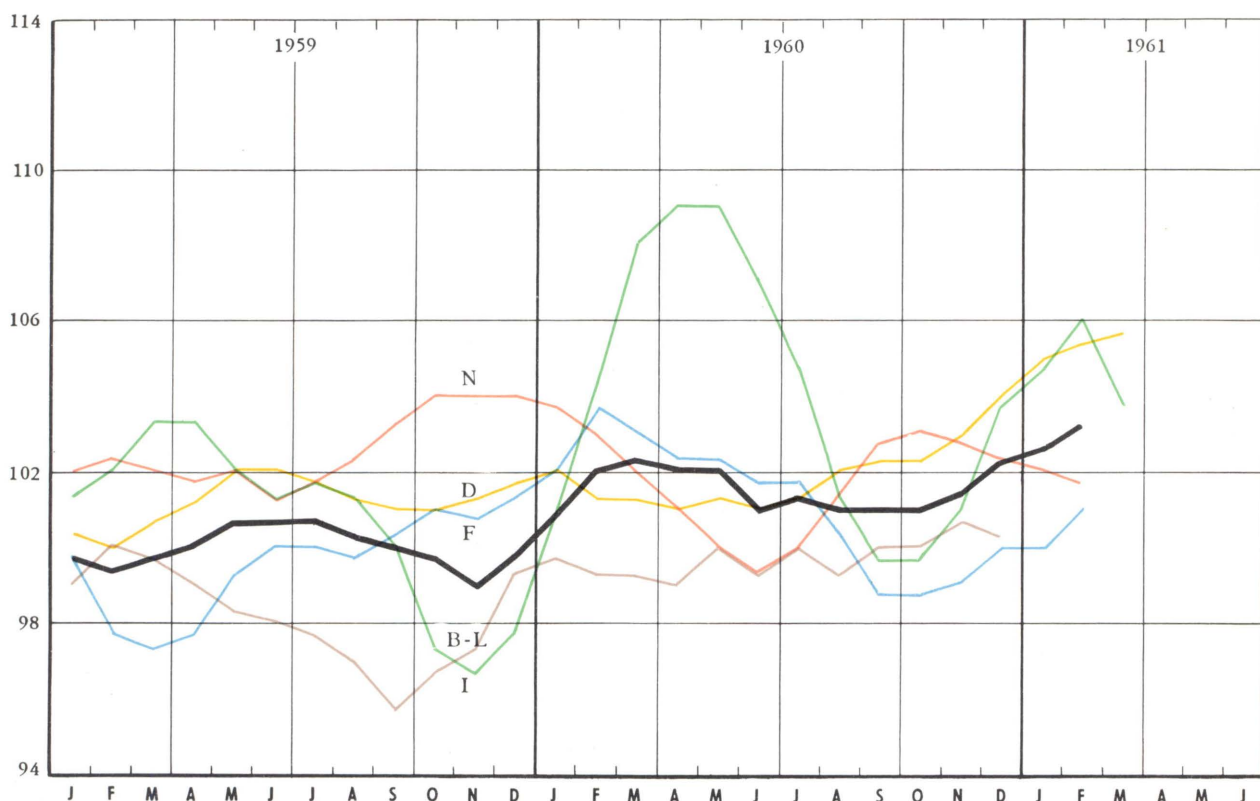
Les importations de la Communauté en provenance des pays tiers ont continué de se développer au cours des premiers mois de 1961, bien que leur croissance ait été notablement plus faible que durant la période correspondante de l'année précédente. Au premier trimestre, elles n'ont plus dépassé que de 4%, en valeur, celles des trois premiers mois de 1960. Cette évolution a caractérisé, dans une mesure variable, tous les pays membres et a touché tous les principaux pays d'origine, y compris les pays industriels. En effet, l'offre découlant de la production intérieure est demeurée assez élastique. D'autre part, les importations de produits agricoles de quelques pays membres ont été relativement faibles, par suite des résultats favorables des dernières récoltes; ce facteur explique notamment le rythme modéré des importations de la R. F. d'Allemagne. Au cours des prochains mois, la croissance des importations de la Communauté pourrait de nouveau marquer une légère accélération, en particulier si l'accroissement des stocks devait se trouver stimulé par la récente tendance à la hausse des cours mondiaux.

Le importazioni della Comunità hanno continuato ad aumentare durante i primi mesi del 1961, benché con un ritmo molto più lento di quello osservato nello stesso periodo dell'anno precedente. Nel primo trimestre, il valore delle importazioni ha segnato un incremento del 4 % soltanto rispetto ai primi tre mesi del 1960. Questa evoluzione, che ha interessato i principali paesi di origine, compresi quelli industriali, si è manifestata in varia misura in tutti i Paesi membri; l'offerta derivante dalla produzione interna, infatti, si è mantenuta abbastanza elastica. D'altra parte, le importazioni di prodotti agricoli in alcuni Paesi membri sono state relativamente poco importanti, a motivo dei risultati favorevoli degli ultimi raccolti; tale fattore spiega in particolare l'andamento più calmo delle importazioni della R.F. di Germania. Nei mesi futuri, lo sviluppo delle importazioni della Comunità potrebbe nuovamente accelerarsi un poco, specialmente se la recente tendenza dei corsi mondiali ad una prevalente sostenutezza dovesse stimolare l'accrescimento delle scorte.

## TERMES DE L'ÉCHANGE

## RAGIONI DI SCAMBIO

1958 = 100



REMARQUES: Indice de la valeur moyenne à l'exportation divisé par l'indice de la valeur moyenne à l'importation. — Moyenne mobile sur trois mois. — Belgique et Luxembourg: courbe unique. — France: commerce avec l'étranger et la zone franc. — Italie: élargissement de la base statistique à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1960.

AVVERTENZE: Indice del valore medio delle esportazioni diviso per l'indice del valore medio delle importazioni. — Medie mobili trimestrali. — Belgio e Lussemburgo: curva unica. — Francia: commercio con l'estero e con la zona del franco. — Italia: ampliamento della base statistica dal 1<sup>o</sup> gennaio 1960.

La nette amélioration des termes de l'échange, au début de 1961, est essentiellement imputable à la baisse des cours mondiaux intervenue durant la deuxième moitié de 1960, et qui s'est répercutée, avec un certain retard, sur le prix des importations. En outre, les prix à l'exportation de la Communauté ont, dans l'ensemble, légèrement augmenté: relevés en France et en Italie, pendant les derniers mois, ils se sont stabilisés dans la R.F. d'Allemagne. Au cours des premiers mois de cette année, les cours mondiaux se sont toutefois raffermis, du fait sans doute des perspectives d'amélioration de la conjoncture mondiale, la récession paraissant avoir pris fin aux Etats-Unis et les indices d'une poursuite de l'expansion conjoncturelle se confirmant en Europe occidentale. Aussi les termes de l'échange de la Communauté pourraient-ils de nouveau se détériorer quelque peu au cours des prochains mois. Les effets de la réévaluation du DM et du florin sur les termes de l'échange sont encore incertains, étant donné qu'ils dépendent, dans une large mesure, des décisions que prendront les importateurs et les exportateurs en matière de prix.

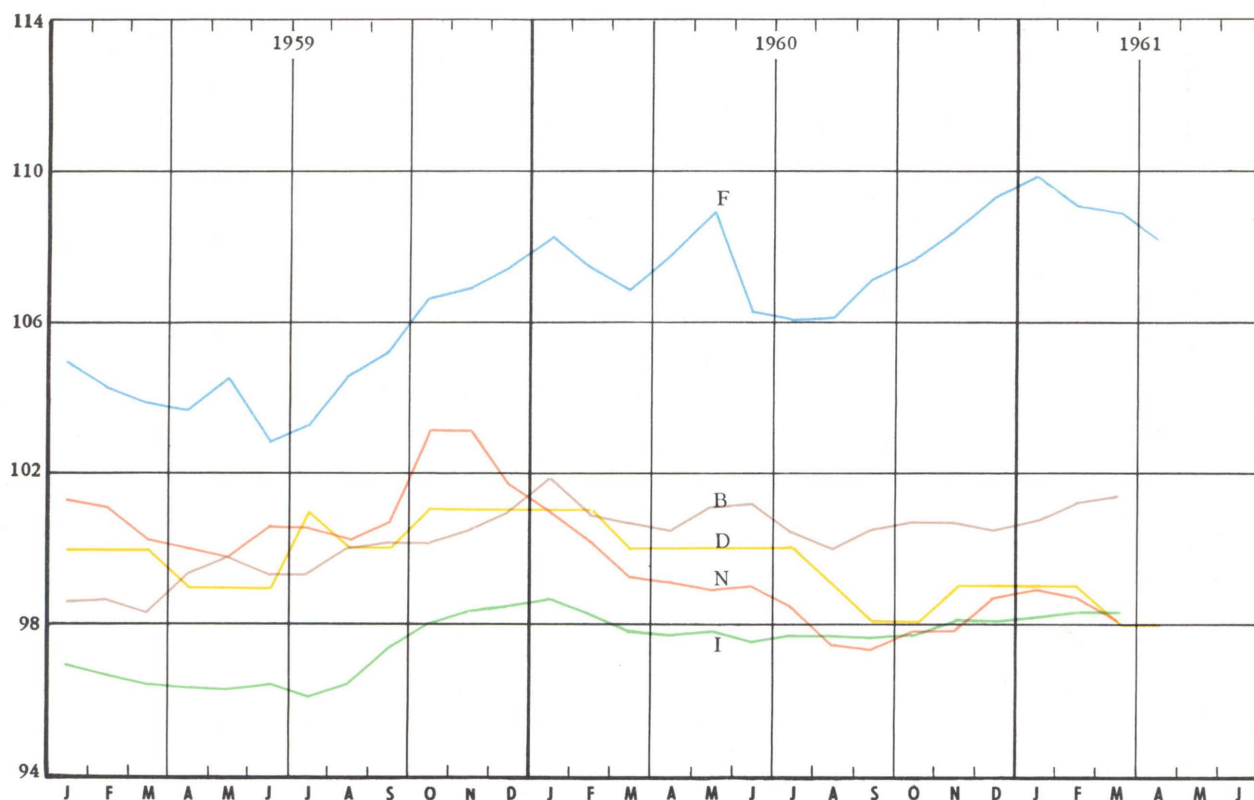
Il netto miglioramento delle ragioni di scambio, osservato agli inizi del 1961, è da attribuire soprattutto al regresso dei corsi mondiali verificatosi nella seconda metà del 1960, che si è ripercosso sui prezzi all'importazione con un certo ritardo. Inoltre, i prezzi delle esportazioni della Comunità sono nel complesso leggermente aumentati: al rialzo registrato in Francia ed in Italia durante gli ultimi mesi è infatti corrisposto un andamento stazionario nella R.F. di Germania. I corsi mondiali, tuttavia, sono stati ancora caratterizzati da una certa ripresa durante i primi mesi dell'anno in corso, probabilmente a motivo del previsto miglioramento della congiuntura mondiale: in effetti, la recessione negli Stati Uniti sembra giunta a termine e nell'Europa Occidentale si confermano i sintomi di proseguimento dell'espansione congiunturale. Di conseguenza, le ragioni di scambio della Comunità potrebbero nuovamente accusare un lieve peggioramento nei prossimi mesi. Ancora incerti sono gli effetti della rivalutazione del marco e del fiorino sulle ragioni di scambio, dato che essi dipendono in ampia misura dalle future decisioni degli importatori e degli esportatori in materia di prezzi.



## PRIX DE GROS

## PREZZI ALL'INGROSSO

1958 = 100



REMARQUES: R. F. d'Allemagne: indice des prix des matières de base; Sarre non comprise. — Une comparaison entre la courbe de la France et celles des autres pays doit tenir compte de la modification du taux de change intervenue en 1958.

AVVERTENZE: R. F. di Germania: indice dei prezzi delle materie di base; esclusa la Sarre. — Per un confronto fra la curva della Francia e quella degli altri Paesi occorre tener conto della variazione del tasso di cambio avvenuta nel 1958.

Au cours du premier trimestre, les indices des prix de gros dans la Communauté ont été, dans une large mesure, influencés par le recul saisonnier des prix de certains produits agricoles et des combustibles. D'autre part, le raffermissement des cours mondiaux a déjà entraîné, en France et surtout en UEBL, un notable enchérissement des matières premières importées, bien que, dans l'ensemble, les prix à l'importation ne se soient pas encore modifiés. Dans la R.F. d'Allemagne et aux Pays-Bas, cette tendance a été plus que compensée par les effets de la réévaluation, de sorte qu'un léger recul des prix des matières premières importées y a été observé. En Italie, l'important accroissement des dépenses d'investissement a suscité, dès l'automne dernier, un certain enchérissement des biens d'équipement; comme, en outre, la forte expansion de l'activité de la construction, au début de l'année, a provoqué un relèvement des prix des matériaux de construction, l'indice des prix de gros a continué d'accuser, dans ce pays, une légère tendance à la hausse.

Il ribasso stagionale dei prezzi di alcuni prodotti agricoli e dei combustibili ha largamente influenzato, durante il primo trimestre, gli indici dei prezzi all'ingrosso nella Comunità. L'orientamento più fermo delle quotazioni mondiali ha d'altronde già provocato, in Francia e nell'U.E.B.L., un rincaro notevole delle materie prime importate, benché i prezzi all'importazione non abbiano, nel complesso, subito variazioni. Nella R.F. di Germania e nei Paesi Bassi, dove gli effetti della rivalutazione hanno più che compensato cotesta tendenza, è stata osservata una lieve flessione dei prezzi delle materie prime importate. In Italia, l'incremento considerevole della spesa per investimenti ha provocato un rincaro dei beni strumentali a partire dall'autunno scorso; poiché inoltre il notevole sviluppo dell'attività nell'industria delle costruzioni, osservato all'inizio dell'anno, ha originato un rialzo dei prezzi dei materiali da costruzione, l'indice dei prezzi all'ingrosso ha continuato ad essere caratterizzato da una debole tendenza all'aumento.

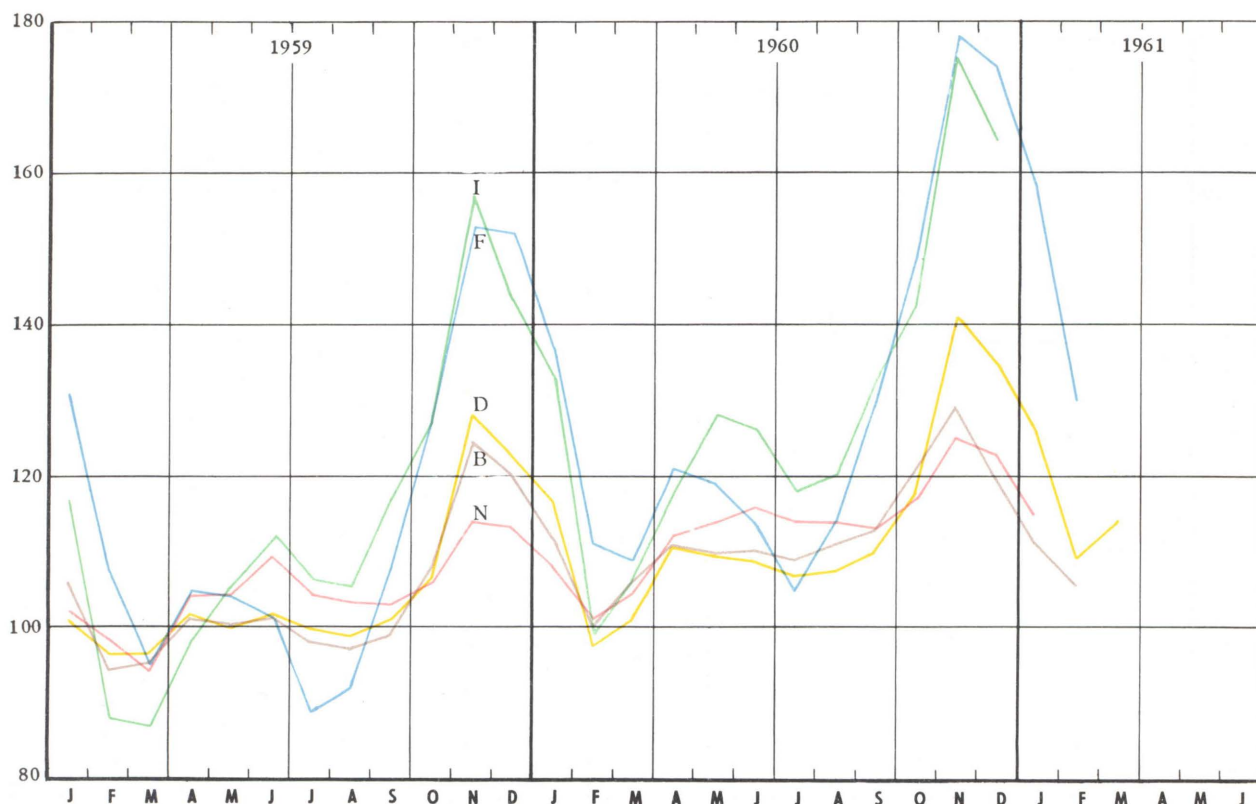
## VENTES AU DÉTAIL

(en valeur)

## VENDITE AL MINUTO

(in valore)

1958 = 100



REMARQUES: Moyenne mobile sur trois mois. — Belgique et Italie: grands magasins uniquement. — France: grands magasins de Paris. — R. F. d'Allemagne: Sarre non comprise.

AVVERTENZE: Medie mobili trimestrali. — Belgio e Italia: solamente grandi magazzini. — Francia: grandi magazzini di Parigi. — R. F. di Germania: esclusa la Sarre.

Sous l'impulsion de la haute conjoncture et de la forte expansion des revenus, la croissance de la consommation privée se poursuit dans l'ensemble de la Communauté. Abstraction faite des variations saisonnières, les ventes de biens de consommation traditionnels se sont également accrues au cours des premiers mois de 1961. Cette évolution a même été observée en Belgique, mais dans une moindre mesure, après le recul momentané des chiffres d'affaires provoqué par les grèves au début de l'année; au cours des prochains mois, l'expansion de la consommation pourrait de nouveau y être freinée sous l'effet du récent relèvement de la taxe de transmission. Dans tous les pays membres, les ventes d'appareils électro-ménagers - dont les statistiques du commerce de détail ne donnent qu'une image imparfaite, par suite de l'importance des approvisionnements directs auprès des producteurs et des grossistes - ainsi que les ventes de voitures particulières, ont sans doute été de nouveau caractérisées par des taux élevés de croissance. Par contre, les ventes d'autres biens de consommation durables, en particulier d'appareils de radio et de télévision, ne paraissent pas suivre la production, de sorte que les prix tendent à fléchir.

Stimolato dall'alta congiuntura e dal forte progresso dei redditi, lo sviluppo dei consumi privati continua nell'insieme della Comunità. Tenuto conto delle variazioni stagionali, pure le vendite dei beni di consumo tradizionali sono aumentate nei primi mesi del 1961. Ciò vale, sia pure in minor misura, anche per il Belgio, ove gli scioperi dell'inizio dell'anno avevano provocato una temporanea contrazione del volume degli affari; nei prossimi mesi, il progresso dei consumi potrebbe essere nuovamente frenato dalle ripercussioni del recente aumento dell'imposta sulle transazioni. Negli altri Paesi membri, le vendite di apparecchi elettrodomestici - solo imperfettamente descritte dalle statistiche del commercio al minuto a causa dell'entità degli acquisti effettuati direttamente presso i produttori e i grossisti - nonché le vendite di autovetture da turismo potrebbero segnare nuovamente elevati saggi di sviluppo. Per contro, non sembra che le vendite di altri beni di consumo durevole, in particolare di apparecchi radio e televisori, progrediscono con lo stesso ritmo della produzione, sicché ne deriva una tendenza alla flessione dei prezzi.

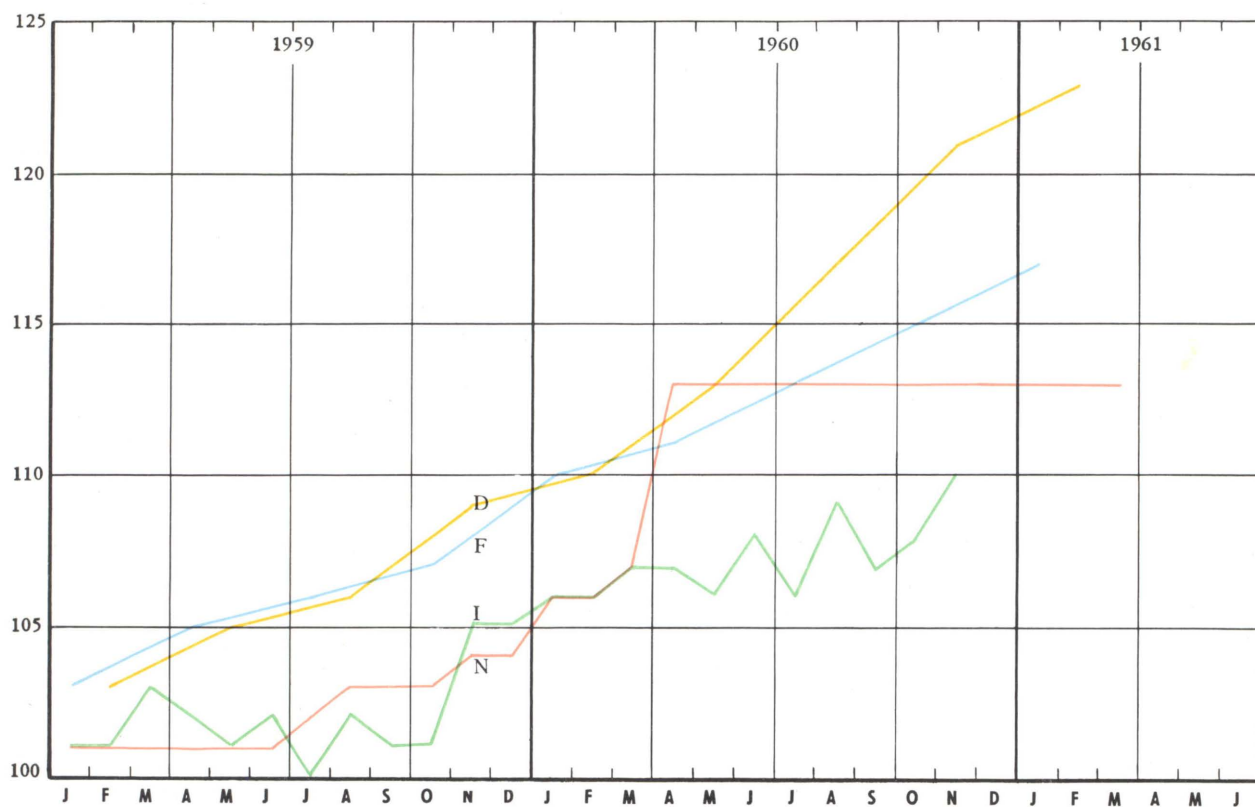
**SALAIRES**

(taux de salaires horaires dans l'industrie)

**SALARI**

(salari orari nell'industria)

1958 = 100



REMARQUES: R. F. d'Allemagne et Italie: gains horaires moyens bruts. — France: ensemble des industries sans les mines.

AVVERTENZE: R. F. di Germania e Italia: guadagni lordi medi orari. — Francia: insieme delle industrie, eccettuata l'industria mineraria.

La haute conjoncture qui caractérise la plupart des pays membres entraîne d'importantes majorations de salaires. Les Pays-Bas font exception à cette tendance générale, les salaires étant maintenus inchangés dans le cadre de la politique salariale du Gouvernement; toutefois, le coût des salaires par heure de travail y augmente dans quelques secteurs, du fait de réductions de la durée hebdomadaire du travail. En Belgique, où, pour le moment, il n'existe pas d'indice suffisamment représentatif, les salaires sont sans doute demeurés relativement stables. Dans la R.F. d'Allemagne, le relèvement des taux de salaires dans l'industrie semble s'être ralenti; par contre, de sensibles améliorations ont été consenties dans les services publics. En Italie, l'enchérissement des services et l'absence de baisse saisonnière des prix des produits alimentaires, par suite des résultats défavorables des dernières récoltes, ont fait jouer le mécanisme de l'échelle mobile et accentué les majorations de salaires. En France, les salaires dans l'industrie ont continué d'augmenter à un rythme voisin de 1,5% par trimestre.

La congiuntura favorevole di cui beneficia la maggior parte dei Paesi membri dà origine a notevoli miglioramenti salariali. Fanno eccezione a questa tendenza i Paesi Bassi, dove la politica salariale del Governo continua a mantenere stabili i salari; le riduzioni della durata settimanale del lavoro, tuttavia, hanno provocato in alcuni settori un aumento del costo salariale per ora lavorata. In Belgio, benché per il momento non esista un indice sufficientemente rappresentativo, i salari sono verosimilmente rimasti abbastanza stabili. Nella R.F. di Germania l'aumento dei tassi di salario nell'industria sembra proseguire con ritmo più lento, mentre nei servizi pubblici sono stati concessi miglioramenti considerevoli. In Italia, il rincaro dei servizi e il mancato ribasso stagionale dei prezzi dei prodotti alimentari, dovuto ai risultati insufficienti degli ultimi raccolti, hanno provocato lo scatto della scala mobile, accentuando così l'entità degli aumenti salariali. In Francia l'incremento trimestrale dei salari nell'industria continua ad essere dell'1,5% circa.